

明治七年

八月九日

滋賀縣管下  
近江國野洲郡  
第三區吉身村

農岡田逸治郎

三十四年八月

丸院建白所  
御中

廿二年九月

畜

天度議

泣

明治七年八月廿一  
寒不致萬事

五十五章

廿三

申

上

完

明治六年九月

大臣

議長

伊地知

委議

法割裸岡

別零市川又三お教名達白皮呈御  
之候先般議事お付し上奏改至多面  
要方主之集後院主の聞以本教皮達白  
皮多者ニテノ般更少々達白ノ威ハ一層  
之精細ヲ加ヘ參照之便宜主可無成二件  
於又付言道之キ也

明治七年九月十三日

議長

法制課

而川又三外務省度量衡之建  
白ハ所猶云案

數度建白ニ趣尤ニ次第多有之府  
又貴府江之中某案此局可相心得及

建白副書

此後事請勿入。余少

大  
門  
一

門  
一

以上書奉申上候

長野縣管下

信濃國佐久郡

巖邑田町

又右衛門事

平民

市川又三

同所

宮崎忠益

同郡追分村

佐木彦平

同郡根塚原村

小林甚右衛門

上野廣小路町十二蓋地

神田本町八蓋地

吉村治右衛門

長谷松節

去明治三四年中舊岩呂田藩江戸之  
上同月中出京馬喰町勘四節方止  
宿同廿月四日尤集議院江戸尺度之儀建  
白仕候處御糺彈尚追而可及沙汰其  
節建自認直可差出旨被仰渡同月  
二十二日被召出建白奉差上候處蒙蒙  
尋問候付熟處許細奉申上候處  
建白書江戸爲弟建白卜相記之下候  
故一應歸國其上志願篤巨細相認  
管轄廳之添簡以又顧可出旨被仰

附承知仕其後尚又六月朔日民部省  
相訴御被二相咸候趣御下紙拜誦仕  
候處建言之趣前亂可遣候間早當省  
江可罷出旨被仰越右付同月五日以書  
面願出候處被仰問候二六為勑建白  
之儀政度院評中二候茶書面當省江  
預置其窮江通達致可遣候間以添間  
志願可申出旨被仰付候二六早速歸  
村仕急速可願出存居候處無擯車故  
有之年月經候改奉恐入候得告言路  
御洞開之折柄嘿止居候テハ却テ實正  
可失哉卜深慨歎之余日昨三月中佐  
久出張所ヨリ長野本縣江羅越御添局  
ヲ以五月中出京七月中

御當院江

達白目論見仕茶書共差出候處增田  
様御封印ニテ同月九日御差紙頃戴翌  
十日罷出被仰候二六大藏省政度察三度  
量衡之儀評中二候改被仰渡右侍建  
白書一應認直御評決迄八御落掌  
願置其外御說諭難有費徹仕其後

基本之儀當惑仕八月中事空出立帰  
國固ヨリ十一人連印之者江御說諭申  
聞候處一同奉恐縮尺度之根尤種  
詮索及候得共茆尤無學之私等其  
基本可立様ナク然モ積年此二慨界  
一朝水ノ泡トモ可相成トノ愁歎仕尚昨  
十月中出京同十九日目論見仕法書  
相除キ建白書并添前ラ以再應伺出  
候處井上八節様御落掌被成下同  
月二十八日被召出候處今日八人不揃  
付御用向御猶豫奉願上候處御聞  
濟ニ相成其後起源之儀三付連中之有  
國許ヨリ一ト先歸國可致有使札  
ラ以申送候故十一月廿日右之趣以書  
消十二月廿日迄御日延帰國奉願上  
御聞届ニテ歸國仕候ヨリ昼夜寐食  
テ不安焦思粉膏基本元調中ニテ古  
日限着御届遲延之段奉恐入候實以  
連印之者一同凝決仕薄知之私共剝苦  
勉勵仕濟尺度之根尤ト存聊詮索仕

本四月十二日御落掌二相成尤未調中  
最一應明細奉差上度段願置右三有  
翌九月十八日認同出候處其筋助江御  
通達被成下候段被仰聞尚又昨十一  
月十九日當四月十二日其書面三通御  
下三相成奉減載其筋願置候尤調之  
儀私入ノミ手段不能旁翌六月七日リ  
同三十日迄尚一人差添可伺出旨其筋  
以書附御届出候處國尤様御落掌  
被成下候趣仰則仰聞濟之上テ翌  
八日出立國許同意之者江篤ト談ロトケ  
尚又同道兼而七月十三日ヨリ同十晉  
迄仰形相揃着御届仕候此時形一樣  
御落掌之趣被仰聞置候ヨリ昼夜牀  
食モ不安焦心苦慮積年之食願モトヨ  
リ國許ニモ十人尚又御府内ニテ若起同文  
仕法書且漸充調今般持參仕候尙別  
紙御一覽被成下甚助江早ニ御上達  
御衆評被成下置度他年之志願行

平速即採用相成る様此段口上書  
ヲ以再應奉願上候以上

明治七年

外神田末廣町二十三番地

長谷新治良方宿

又右衛門事  
平民

市川又二

本月三十八年九月

同宿

宮崎忠兵

本月三十八年八月

佐々木彦平

同宿 本月三十八年三月

小林甚五門

森泉彌作

上野廣路町十號

吉村次右衛門

本月三十六年八月



外神田本町八番地

長谷 村立  
本月三十三年四月



左院  
御中

建白書

伏テ惟ルニ方今王政復古度續維新言路洞開シテ充塞  
スル所ナク是ヲ以テ利苗ヲ抱ク者ハ自身登庸セラヒ廟  
堂ノ上ニ座シ國家ノ大政ヲ議シ或ハ皆テ府縣ニ赴キ牧民ノ  
職ニ任ス故ニ聖化普ク布キ百廢盡ク興リ百官其職ニ  
任シ人民其所ヲ得實ニ聖代ノ美更ト遵奉抃舞シ然  
ニ獨リ尺度猶ホ舊制ニ依リ未タ御改定有セラレハ竊ニ  
慨歎仕候吏レ尺度ハ天下之重器人民之至寶御史モ文ク  
ヘカラス地理方圓之數ヨリ斜歪參差形ニ至コテ皆ナ尺度ニ  
因テ其長短大小ヲ求ルナリ故ニ尺度ナル者ハ制表或必不確定  
シ分寸必ス精密ニシテ後ナ可用者ト奉存候御我國ノ  
尺度ハ唐ノ大尺ナリ唐之ヲ以常用尺トス唐朝造レル所ナリ

我曲尺ノ一尺零四分ニ釐ニアタル今國ノ度量ヲ以之ヲ校ラレハ  
六ノ五ニアタル宋氏尺律ヲ以テ制シテ而テ宋氏尺ノ一尺二寸ヲ以  
唐常用尺トスニシテ以量ヲ作ル周ノ玉尺ヲ以律ヲ制ス故亦  
玉尺ノ一尺二寸ヲ以唐ノ常用尺トスニシテ以量ヲ作リ則做隋  
制ニ宋氏ノ尺ハ我七寸九分八釐半ニアタル玉尺ハ我八寸六分八釐  
半ニアタル營造尺ハ寸ハ裁衣尺ノ七寸五分此尺即商湯ノ  
尺唐ノ大尺ト名ク營造尺ハ我一尺零五分ニアタル裁衣尺ハ  
我一尺一寸二分ニアタル是事証ヲ按スルニ唐ノ大尺ハ明營  
造尺吾知ノ今テノ尺ト全ク同レ夏尺ハ寸ヲ以均十寸ト  
作レハ即周尺最モ小ナリ夏尺ノ一尺二寸五分ヲ以均半  
寸ト作レハ即商尺ナリ商尺最モ大ナリ今所謂曲尺ナリ傳  
以唐ニ至テ唐人之ヲ大尺ト謂フ唐ニ依テ今ニ至テ止ヨ用エ曰

今ノ尺ト名ク又營造尺ト名蓋レ此尺即殷湯ノ尺ナリ  
二寸ヲ去レハ即夏禹ノ尺夏禹ノ尺三寸ヲ去レハ即周ノ  
武王ノ尺ナリ是今ノ一尺包括三代之制矣參ニ累充ノ  
不待レテ自テ明カナリ類宮禮樂ニ曰黃帝ノ度黃  
鐘ノ律ヲ取テ均テ而テ之ヲ九ニス九九八十一分九分ヲ爲寸  
十九寸ヲ爲尺ト舜律度量衡ヲ同スケ更イテ而テ之ヲ  
十ニ十分爲寸ト十寸ヲ爲尺ト即此尺ナリ八十一分ノ尺ハ縱黍  
爻ヲナス者ナリ百分ノ尺ハ橫黍爻ヲナスモナリ而レテ其黃  
鐘ノ度トスルトハ未タ改允アリ商尺ハ其黃鐘度ヲニシテ  
而テ其一ヲ益ス夏禹ノ一十二寸五分ニアタル周尺ハ其黃鐘ノ  
度ヲカニシテ而テ其ハ一ヲ損ス夏禹ノ八寸ニアタルニ至テ如レ

其黃鐘ノ度ヲ九ニシテ外一ヲ益ス者ハ漢尺ナリ其黃鐘ノ度ヲ八ニシテ外二ヲ益ス者ハ唐尺ナリ其黃鐘ノ度ヲ八十一  
釐而テ之ニ益三十九ヲ以スル者ハ宋尺ナリ唐尺ハ即商天ナリ宋尺ノ分ハ即黃常ノ尺ノ分ナリ而シテ寸ハ則異ナリ漢尺ノ寸ハ即黃常ノ尺ノ寸ナリ而シテ分ハ則異ナリ斯唐代本原輒畧又考論シテ曰武德四年ニ鑄開元通寶ヲ徑八分按ニ今唐ノ大尺ヲ以今尺トナス者ハ以開元錢ヲ即之ヲ知ラシメヨ即曲尺ノ一天ニ寸五分ヲ以今商用鯨尺トス古晉荀子助量テ古器ノ尺ヲ制メ精嚴ニシテ可據ナリ北尺ヲ以爲本ト以諸代ノ尺ヲ校フト言フ我國今ノ尺ハ唐ノ大尺ナリ以而テ諸代ノ度量ヲ得ルナリ皆姦偽ヲナリラシニヤ然ニ國家未タ一定ノ規制アラス沿習ヲ

改メス民間通用ノ尺度多クハ一家ノ私制ニ出テ或ハ何等ニ創造スルラシラサルニ至ル遂ニ工匠隨意ニ造作シ同シク曲尺ト称シテ東郊ノ尺ハ西郊ニ類セス同シク鯨尺ト名ケテ南隴ノ尺ハ北隴ニ置ケリ敢テ惟ニ丈度量衡謂粟謂黍最モ多シ正ニ時ニ水旱之差アリ地ニ肥瘠ノ異ナルアリ黍ノ大小ヲ取ニ末タ必シテ得中或ハ布指或ハ人ノ以體爲法ト或ハ十馬尾ヲ爲分ト或ハ蠶生吐スル所爲忽卜或計秒忽或ハ更ニ鑄律呂調聲韻或ハ吹新律得鐘磬截律又一龠黍ノ重キヲ以度衡生スルトキハ上黨之黍也鄉ニ異ナルアリ其宮律數枚班々セリ己ニ天地陰陽五行理氣象數自然ト言ハ漢儒所溺ル

而シテ儒者八千歳之惑平解クベカラリルヤ乍然正不  
正合不合ノ尺度今試ニ人食何ニ因テ物及長短大  
小ア確知セニヤ甲ハミヲ惑シハ申ラ詫スルニ尺寸ニ差  
惑訛互ニ謀リ歟ハ即政體人障碍吉翁成才恐  
奉存候去ル明治三年中右尺度之儀ニ付前集議院  
民部省ヘ屢々建白仕尚又昨春管轄廳送牒ヲ  
以テ御當院へ建議仕候折柄方今地券御改定實  
地御検査ニ相成候趣即チ經界ヲ正スルハ則御仁政一端  
此等ノ義舉ハ御聖代來曾有之更奉存候乍然  
實地検査ノ基本ハ尺度ニ在リ故ニ先尺度ヲ正シテ後ニ派  
ガレハ勉強苦思スト雖凡地坪段畝ニ於テ毫釐ノ差ニナキ  
ト能ハサルト奉存候且毫釐ノ差ハ此少ト雖凡此三毫

ノ差ニアリ彼ニ釐ノ差アリ此彼累積シテ各縣ニ至リハ  
一郷一村ノ差ヲ生スルニ至ラニ然ハ則永久ノ御定制トハ  
シカタカラニ數ト奉存候丈レ規矩準繩ハ所謂國家ノ  
基ニシテ即之ニ既ニ地券御改正最早御検査際ニ  
至リ候赴キ然ルニ近來西洋尺度追々流布シ折柄今尽  
參較シテ唱フ此尺ニ既ニ段畝著リシト欲只寸尺不令シ  
テ依准十セサラニコト必シモ得ニ且今尺ノ地坪ヨリ西洋同積  
ウウト尙成得セシテ殆シト平均スルト不能能ヌ而テ後テ  
用元トキハ甲乙互ニ溢漫セリ或ハ尚之ヲ以普々御改正  
述ハオルレリ今洋ニ致ニ至テ國家ノ萬民類ニ若心不堪  
シテ天下モ皆斯セリ是則比アルニ又慨アリ強テ論  
スルニアラバ熟考シテ日英法ヲ用ヒト言フ或ハ新尺ヲ

規定ハキト言ア班クシニテ解セサル者ナリ歐洲各國支那  
ニ至ルマテ各々上支量アリ獨リ黑ナルヲ好ムニ非大英佛國ノ  
度ノ用エントセハ必ス無學ノ婦女工匠未タ其縹方ニ達セス  
短衣ヲ誤裁セレ却テ害ヲ生スベケンヤ則英ノヤルトハ佛ノイートルト  
同シカラスセバ又勞シテ功ナキアリ而テ西洋ノ度ト比較セスニバアルベカラス依テ我在采ノ尺度彌御改定  
ナオレメシ願クハ分寸精西殿ニシテ以テ一ツニ其尺ヲ得テ  
更ニ御極印相刻レ寫稿ニ其職休テ所要ナシシム  
而テ自ラ人民新ニ相應シテ後テ用ユキハ最モ過  
ナキ者ト奉存候若シ害ヲ生ス文ヲ失フ者ナリ  
然ル西洋各國ノ度ハ各々擅ニ處アリ地球ノ周圍英  
ハ三百六十度即七千二百九十九又二万千六百マイル  
又一億三千百二十三万七千五百フート我一万零一百七十  
里佛八四千萬ノートル或ハ三百六十度半蘭ハ四千万不ル  
地理尺五千四百里我一万百七十里大ヨリ小ニ至ラ尺度  
其國ク一徹セリ今我國ノ尺度ハ據處ナク區クシテ施  
行スヘカラズ况ヤ四姓ニ復シテ其祖名昌シ古ヲタツ子新  
シキヲ知ル所謂尺度ハ天下重畧人民必用ノ事ニテ  
須臾モ又ベカラス國家ノ經濟富國強兵ノ基補翼下  
奉存候剣前案ニ故事ヲ述ル所其尺度本原ハ  
抑支那唐代ニシテ正シク我國比較ス故ニ又彼是ヲ  
言コトニ丈尺度量衡ハ人臣ノ依ル所呂物精粗  
ニシテ固ヨリ支那ハ一尺ハ我一尺零一分セリシ零英ノ  
一フートハナライニナ即百四十四ライニ我國ノ一尺零零之四釐

三一零五ニ申ル佈ノ一テシメートルハ十オニナメートル我ニ寸  
二分九枚暨五毛一蘭ノエヌハ十バルム我鄭三尺ニ寸九分五  
釐零八魯西亞ノ一フートハ我一尺一寸五分零八毛羅  
瑪國ノ一フートハ我九寸七分零八毛獨逸北部聯邦ノ  
一フートハ我一尺零三分四厘ニ毛各國ノ尺度何ヲ採何  
ヲ措シヤ輕重多寡ヲ以テ言ヘハ之ヲ量衡ト謂ヒ長短  
大小ヲ以テ言ヘハ之ヲ尺度ト謂フ故ニ尺度量衡之制  
國家ノ要務一日ニ及文ノカラリ凡者ニシテ若シ之ヲ文ク  
時ハ人民依ル所ナク奸商益々私欲ヲ逞ウシ良民益々  
損害ヲ蒙ル必セリ天下ノ經營平均ナラオハ固  
ヨリ勿論ノ事アレハ奸商益々得テ良民損ヲ受クル  
「ハ文明之御代ニ有之間敷事ト奉存候故ニ國家

奸商ヲ御制シ良民ヲ扶助セント思召サレナハ商社之  
律貿易之法ヲ御定立被遊ハ勿論ノトナレハ尺度  
之製式ヲ御確定被遊ルニ非ホレバ或ハ尙ホ欽乞ス  
ク所ニアニ歎ト奉存候何ナレハ尺度量衡ニ致ナシト  
雖凡量衡ノ製式ハ必ス尺度ニ因テ之ヲ定ル者ニシテ  
尺度先ツ正フシテ量衡從テ正キトヨ得ル者ト奉存  
候得バナリ量衡ノ如キハ己ニ座テ設ケ人民ヲシテ依ル  
所アルトナ知テシメラレタリ尺度モ亦如是ナテハ人民  
依爵ヲ知リ安堵ミテ耳職業ニ從事シ養生死喪シテ  
憾ノキトヨ得シト奉存候依之尺度ノ製式ハ我鄭在未ヲ  
以西洋各國ニ比較シ曲尺ノ毫尺五寸ヲ十八寸トミテ  
六釐四毛六絲ノ差余アリ是ヲ十八寸ニ配當シテ

定額ト致候ハ七十二候テ四ニ除キ三百六十度ヨニ除キ  
十八ヲ得ルハニ除キ九ヲ得ル是黃鐘ノ律九九八半  
ノ原ミ當田ル又一分ハ我六釐九毫七四三毛八分ニ棄シテ  
八分三釐上ハ九ニ立ニハ得ル是ヨイシトシ十二イニチ  
即百四十四ライン找一尺零四厘三一ナリ十二ライン  
以寸トナスハ十二律二十四節ニ除キナニラ得ル昼夜  
二十四字ヲニツニ除キ十二ヲ得一年十二月ヲモ共ニ確証  
シテ十二ラインヲ正トセハ工匠ノ辨用ナラシカト奉存候是  
ヲ以テ天法御確定被遊候得ハ文明ノ政開化俗上  
下貴賤共ニ萬國ニ交際シ事情ヲ知リ言語通シ  
品物ヲ貿益シ其ニ利ヲ欲スルニ至テハ薄情ノ斯高ナキニ  
シモアラス其行人ノ欺偽ヲ防禦ニ小度量衡ノニツニテ  
シモアラス其行人ノ欺偽ヲ防禦ニ小度量衡ノニツニテ

海外ニ通シ正シケレバ外人邦民ヲ欺クノアタマハス依之  
古今尺度四民画クニシテ均キアタマス均力テカリトハ愚  
ハ益愚賢者モアラハルト如何固陋ノ民ヲ教育シ國  
威ヲ海外ニ輝カシハ万民ノ誠意正心尺度ニ關係シ  
不受海外侮盡力辨明シテ工匠ノ私造商賈ノ私用ヲ  
御嚴禁被遊シト奉懇願候然ル處今般御  
沙汰中既ニ度量衡御改正參照ニモ相成候余即  
別紙ニ之ヲ詳義仕候間仍未聊及度之本原矣仕  
法ノ使離形等別紙ニ以奉差上尚委細儀ハ相  
調中追々言上仕候恐惄謹言

左院  
御中

中澤猛四郎  
柳澤和助  
中澤幸治郎

七年八月三十一日

市川又



宮崎忠兵衛



佐木彦平



小林恵右門



吉村治右門



長谷松九郎



一一一一一一一一一

歷觀諸書起源元調大畧

本朝曲尺

一尺五寸

裁衣尺

一尺二分

同

量地尺

一尺七分九釐

營造尺

一尺九分

同

縱明綻

一尺三分七釐

唐明律

一尺四分重強

同

大尺

一尺一分二厘半

省尺

一尺四分重

同

三司布帛尺

一尺一分二厘半

京

尺

一尺一分二厘半

宋大府布帛尺

一尺一分二厘半

大府寺鍊尺

一尺一分二厘半

宋指尺

九寸七分二厘

後周市尺

九寸六分二厘弱

開皇官尺

同

斜秦尺

九寸三分三厘強

明律尺

同

後魏中尺

九寸八厘強

水尺

同

隋律呂水尺

同

唐小尺

八寸六分八厘半

蔡邕銅籥尺

同

明律尺

八寸四分

清橫秦尺

八寸五分五厘

晉後尺

同

後周鍊尺

同

平陳後調鐘律尺

同

錢樂之渾天儀尺

同

開皇初調鐘律尺

同

劉曜渾天儀土圭尺

同

杜夔尺

七寸八分四厘弱

劉曜渾天儀尺

七寸八分七厘半

梁表尺

七寸六分六厘半

晉田父王尺

七寸五分九厘

漢梁法尺

同

夏漢尺

七寸七分三厘

淮南木粟尺

同

大昊古尺

同

漢志累黍尺

同

慮倪銅尺

同

段王朴律准尺

同

周尺

同

高若訥尺

同

趙宋鑄錢尺

同

晉前尺

同

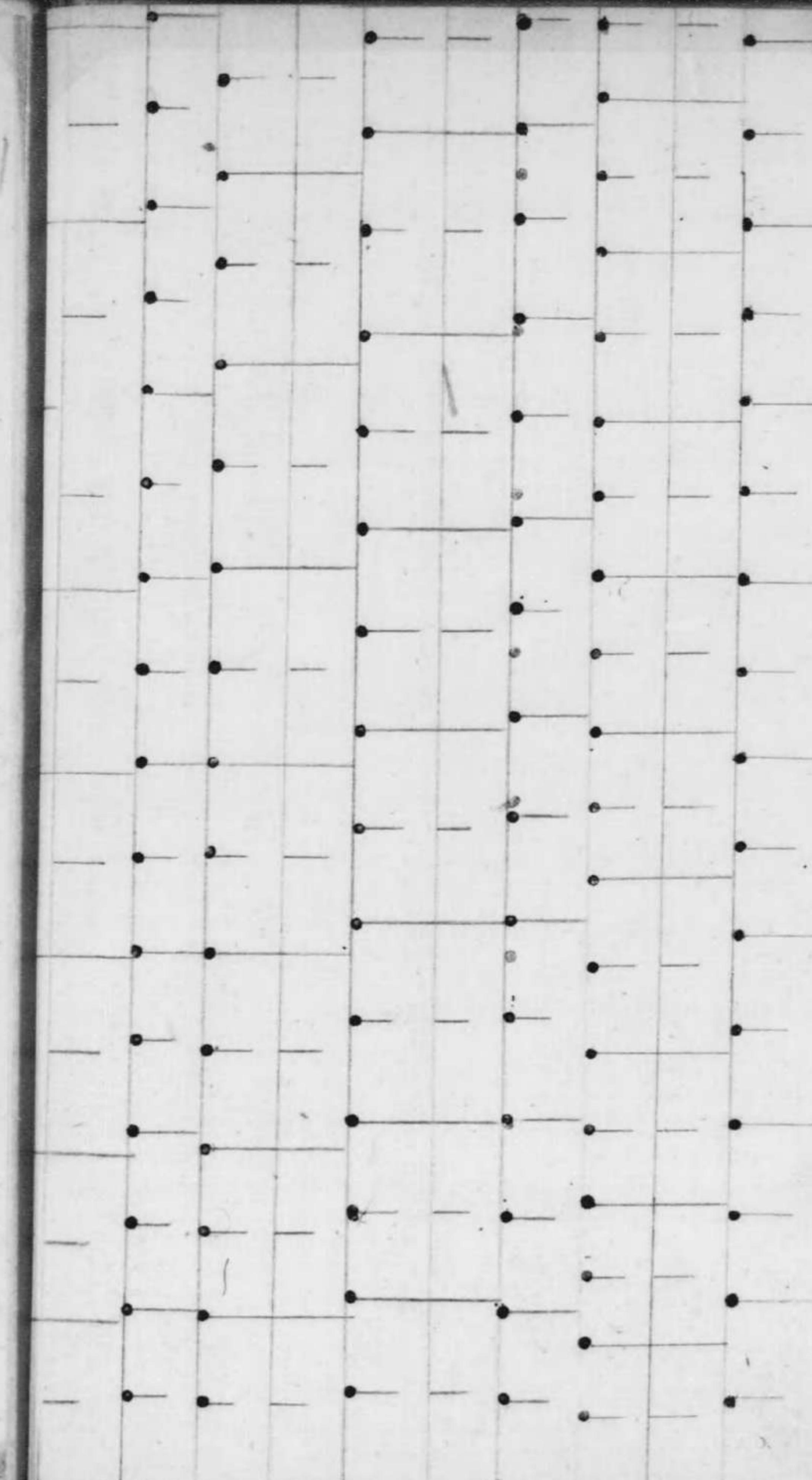
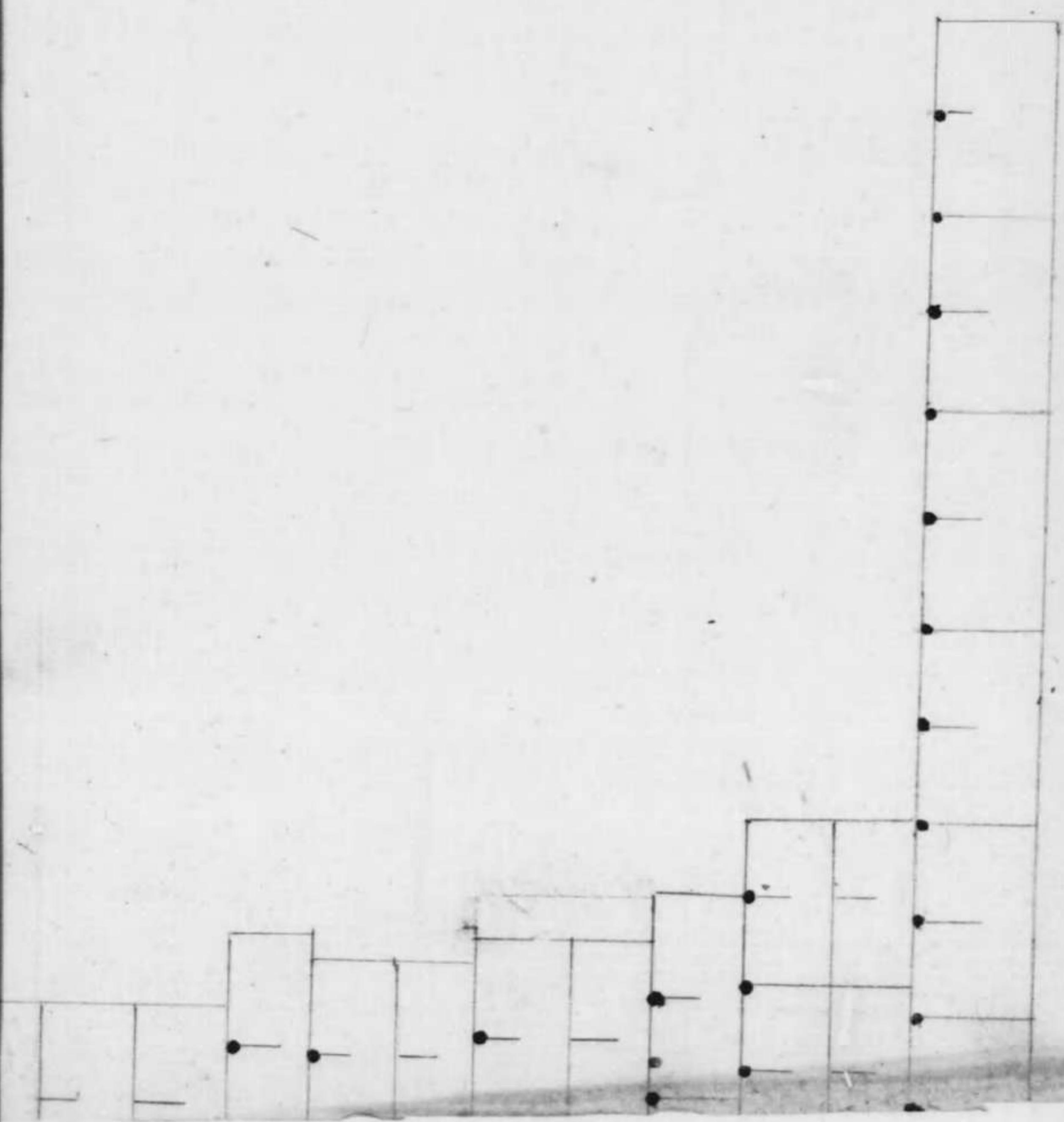
如是

一一一

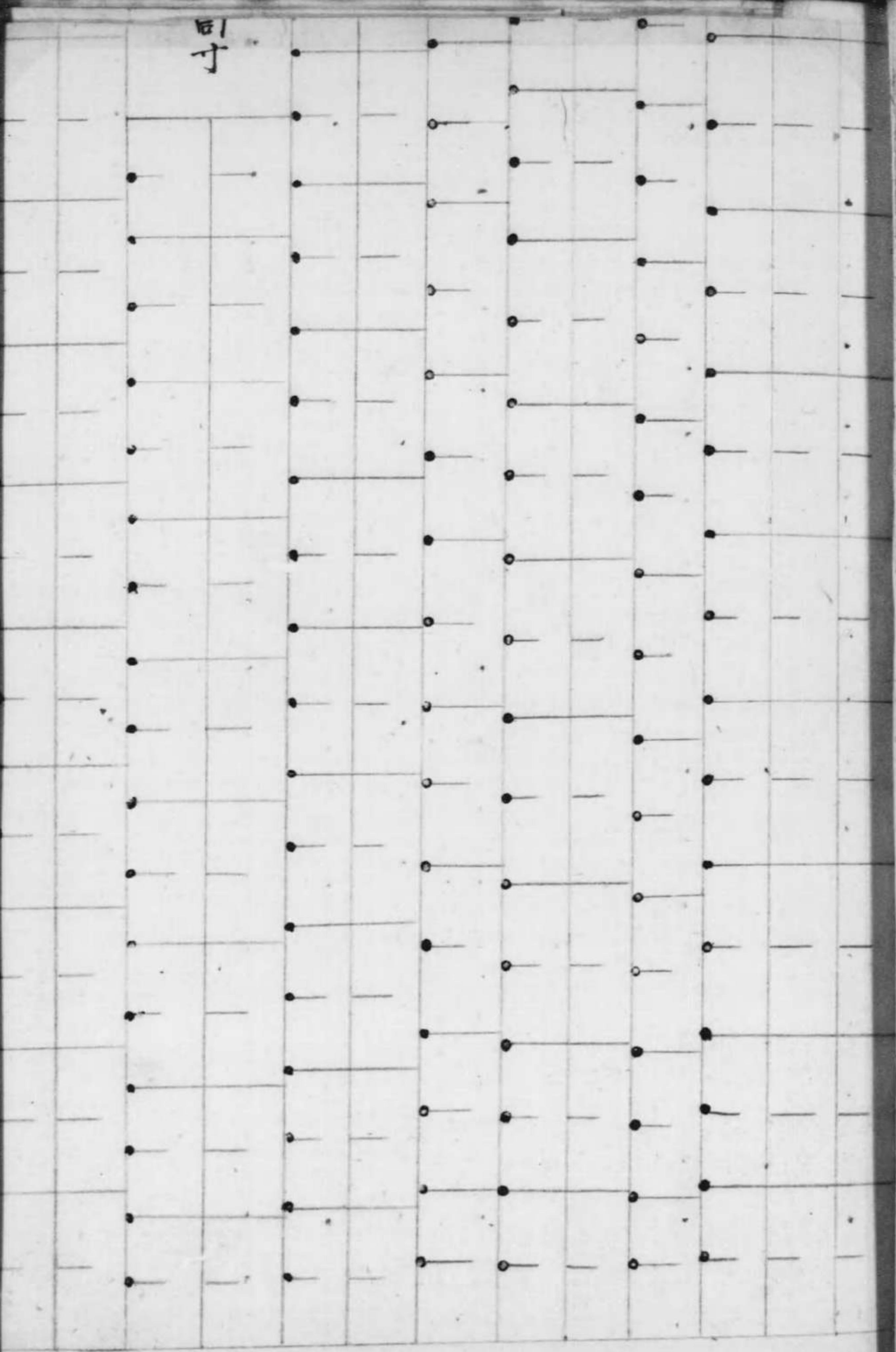
一一一一一一一一

左二度形須席著

221



寸



斜明司  
卷

後魏中前

同模印唐宋古和皇晉後平錢開宋尋

漢漢夏淮太後寸同

刻畫

大畧尺度形如是

各尺度又分寸本原方今調中造ニ補一覽

日本尺度

當今各國尺度匠家測量寸分元調大畧

尺度二種アリ曲尺匠家或ハ測量家皆之ヲ用即ナ英  
ノ零マート九九九七零八ニ中ル

鯨尺ハ曲尺一尺ニ寸立分ニ中ル衣服裁用及ヒ綿布ノ  
類ニハ方今之ノミヲ用ニ其他ハ皆十曲尺ヲ用

吳服尺ハ曲尺一尺ニ寸ニ中ル方今上席用瓦者ナレ

一端ハ鯨尺三丈八尺方今ニ丈立尺ヨリニ丈八尺ニ至ニ同カラズ  
一間ハ曲尺六尺或ハ六尺五寸或ハ六尺三寸ヲ用ニルアリ然ニ

測量家ハ皆六尺ヲ用ニ

一所ハ六十間即ニ曲尺三百六十尺ナリ

一里ハ三十六所即ニ二千百六十間曲尺一万二千九百

、六十ナリ但シ國郡ニヨリ或ハ立十町或ハ七十二町ヲ用  
ユル断アリ

英吉利ノ尺 但シ距離ノ長短ノミラ測ルニ用ニ

一ライシハ 我六厘九毫七四毫八三中ル

一インチハ十二ライシナリ 我八分三厘六九二五三三中ル

一尺訛トハ十二インチ即ナ百四十四ライシ 我一尺零三毫四

至三一〇五ニ中ル

一ヤルトハ三アート即ナ三十六インチ 我三尺零一分二九一五

中ル

一ホールハ一名ロードビエフカヤルト半即ナ十六アート  
半即ナ百九十八インチ 我一丈六尺七寸七分一厘一二

一フルロンハ四十ホール即ナ二百二十ヤルト又六百六十九

一ト又七千九百二十インチ 我百十間二尺八寸四分九即ナ  
六十六丈二尺八寸四九

一マイルハフルロンゾ即ナ三百二十ホール又千七百六十  
里ト訛ス ヤルド又辛ニ旨八十アード又六力三平三百六十一  
于我十四町十三間四尺七寸立分九毫四毫四中ル  
一アズムハ六アート即ナ二ヤルト 我六尺零三分立八六

ニ中ル

一ハンドハインチ 我三寸三分四七七零一三中ル

一キエビットハ十八インチ 我一尺立寸零四九六五七

同地理尺海陸地共三用ニ

一マイルハ六十七十五アート八一ナリ 我十六町立十七間

一リーグハ三マイル 我一里十四町立十一間

一度ハ二ナリーグ即ナ六十マイル 我二十八里九町三中ル  
地球周圍ハ三百六十六度即ナ七千二百リーグ又二万千六  
百マイル又一億三千百二十三万七千晉フート 我一万零  
百七十里

同端拘天織物類皆之ヲ用ニ

一子ールハニイニ四分ノ一我鯨尺、寸立分零之六四六立中  
一クオルトルハ四子ール即ナ九イニテ 我鯨尺六寸零三五八

六三三中ル

一ヤルドハ四クオルトル即ナ十六子ール 我鯨二尺四寸  
一零ミ三四立

一フレミスエルハ三リオルトル 我鯨一尺八寸零七七立九中

一イギリスエルハ五リオルトル 我鯨三尺零一二九三三中ル

一フランエルハ六クオルトル 我鯨三尺六寸一立九三中ル

一スコラチエルハ三十七インチ 我鯨二尺四寸七七三中ル

佛國尺度

但シ新尺度四尺度アリ  
差ニ新尺度ソミテ掲ク

一ミリアメートルハ十キロメートル或ハ一万メートル英ノ三

万二千八百零八アーチト三七立 我二里十九町三十一間四尺八  
一キロメートルハ十ヘクトメートル或ハ一千メートル英ノ三

二百八十零ミフト九三七立 我九町九間一尺零之八分

一ヘクトメートルハ十デカメートル或八百メートル英ノ三

百二十ハアーチト九三七立 我五十四間七尺立寸零八厘

一デカメートル十メートル英ノ三十二ト八 我三丈二尺  
九寸立分零八分

一メートルハ十デシメートル或八百サンキメートル或ハ千ミ

リメートル英ノ三アートニ八零九三七立我三寸二分九厘  
一デシメートル六十サンチメートル英ノ三イン十九三七ニ立  
我三寸二分九厘立一

一サンチメートル八十ミリメートル英ノ零イシナ三九三七一二  
立我三分二厘九毫立

一ミリメートルハ英ノ零イシナ零ミ三九三七ニ立我三厘三毫  
一里ハ五十メートル或八度ノニ介四十三秒英ノ地理尺ニ厘  
七 我一里九町四十立間五尺四寸

地球周圍八四十一万メートル或八三百六十度八千里英  
一億三千百二十三万七千立百フート 我一万零一百七十

里

### 蘭國ノ尺度

一ユル六十バルム英三アートニ八零九七立我三天二寸九分五厘零八  
一バルムハ十ドイム英ノ三イン十九三七ニ立我三寸二分九厘五毫零八  
一ドイムハ十ステレープ英ノ零イシナ三九三七ニ立我三分ニ

リシ九毛五系零八

一ルーデハ十九ユル英十零セド九三六四五八三 我立間二尺九寸  
立分零之八毛

地球周圍四十万卫ル或ハ地理尺立十四百里 我二万零二百七十  
十里

### 各國ノ尺度大略比較

支那太工用ユル一尺ハ英ノ十一イン四五立我一尺零二分四六  
同商人用ユル一尺ハ英ノ十三インナ三二 我一尺一分四八  
同數字ニ用ユル一尺ハ英十三インナ一二 我一尺零九分

一分ニ零

同測量ニ用スル一尺ハ英十二インチ一立 我一尺零二一分セリニ零  
魯西亞國ノ一フートハ英ノ十三インチ七立 我一尺一寸九分零  
八毛

羅瑪國ノ一フートハ英ノ十一インチ六零 我九寸七分零八毛  
獨逸北部齊邦ノ一フートハ英ノ十二インチ三六 我一尺  
零三三分四リン毛

ベルシヤノーアリスハ英ノ三十八インチ四立 我三尺二寸零零四毛  
フロレンスノーテラリレヨーハ英ノ二十一インチ六零 我一尺  
八寸八寸零七厘八毛

ドレスシノーフートハ英十一インチ四立 我九寸三分ニリン三毛  
ベルソニーフートハ英ノ十二インチ一九立 我一リン零ニ分零

ニ毛

オレダシノーフートハ英ノ十一インチ三八 我九寸五分二厘四毛  
スペインノーフートハ英ノ十一インチ零三 我九寸三分三厘毛  
リカーノーフートハ英ノ十零インチ七九 我九寸零三リン零  
サルチニヤノーバルミー英九インチ七八 我八寸一分八厘七毛  
瑞西國ノーフートハ英ノ十一インチ六九 我九寸七分八厘四毛

方今各國尺度分寸比較如是  
右度形調中追々 御一覽

曲尺裏面在支高平天曲人壹大四寸二分十二釐半壹寸一分八厘六分  
曲尺裏面在支高平天曲人壹大四寸二分十二釐半壹寸一分八厘六分  
在支度星三ト唱五及リ曲人壹大四寸二分十二釐半壹寸一分八厘六分  
除キ九ヲ得レ改ノ寸九ヲ合併テ一十八ヨトナル移ニ西洋字三

附言

我邦舊ノ尺度爰那唐代ノ制彷彿タリケレモ  
百罕罗イニ我尺。四釐三。五羅瑪ノヲト我九  
瑞四ノヲトハ承九ヨハ倉四毛キル此ヲ以テ彼ヲ知  
倉ノ通ルト道キルトアリ今ヤ文明ノ政開化  
莫ニハアルカラス言語角ニ器物ヲ貿易シ其ニ利  
度量衡ノ三ツアリ海外ノ通ニ厚シセバト  
均カラレハ恩ニ施恩賢モアヘルトサム  
尺度ニ拘係シ不復海外侮ニ即座陞却  
其白書取添奉差上候止。

裁衣尺内在品在支度曲人壹大四寸二分十二釐半壹寸一分八厘六分  
吳服尺内在品延尺一イニキハ八厘七毛絲革ナリ十支不等也アニニキトミ我可ナリ如

曲尺表ノハ六厘九毛七四ニハラ西洋ノライテシナラニラナトニ洋ライキニナラ法ハ十三律

曲尺裏面五 在度量人ト唱ニ及リ曲尺裏尺三ノ八合ニ除キ 北斗七星三補星ヲ加  
除キ九ヲ得レ改ノ守九ノ合係ニテ二十八オナル移ニテ西洋字三

附言

我邦舊及ノ久度ハ支那唐代ノ制彷彿タリケレ  
百四呂イニ我尺。○四釐三。五羅瑪ノヲト 我九  
瑞西ノヲトハ承九オハ度量ニシル此ヲ漢役ヲ  
倉ノ通ルト直ニアルトニヤリ今ヤ文明ノ政開化  
矣ニハアルヘカラス言語通ニ島夷ヲ貿易シ其ニ利  
度量衡ノ三ツアリ海外ノ通ニシケレバ少  
均ニアルヘ思ニ差無質モアラヘルヲカ内  
尺度ニ因候シ才度海外傳シ即座禮即  
建白書、取添奉差上候所上

裁衣尺 吳服尺 内石品 延尺  
度量尺 卷尺 布尺 帆尺 組尺  
丈尺 厘尺 厘米尺

曲尺表  
度量尺 売手手引尺  
卷尺 布尺 帆尺 組尺  
丈尺 厘尺 厘米尺

馬平人曲人壹人四口ニテア十二三除キ壹才五口有六足ヲ壹オトシ又十二三除キ九厘ハ毛四七ニ  
テ一ニニキトスナニニニキラノレートス故ニ馬平ノ冬ニ月ヒテ如何ノ世俗ニキマツトカ

三ノトメトヨリ御人壹人寺ヲヘウニテキ北半七星ニ補星ヲ加ヘ八星トシ貳病離義官却害吉  
ヲ得レ改ノ守九ツ合併テナハオトナル移ニテ西洋序ニテ一二三四五六七八九ト改稱シ大極ノ九ヲ用ニ

言

邦在及ノ久度ハ支那唐代ノ制彷彿クリガレモ測量數字工高久ニ差アリ西洋  
四ノヲトハ承九才ハ唐四毛ニル此ヲ以テ彼ヲ紀ハ文明ノ即代アリ多々ハ已ラ知リ  
ハアルカ拉斯言語尚シ島物ヲ貿易シ其利ヲ猶スルニヨラトハ舊ノ新商キ  
ノ臺衡ノミアリ海外ト通シ貿易セバト人印民ヲ欺ケアタス依ニテ序  
ノカラカレハ愚ニ羞無賢モアラルナウメテ其國ノ民ヲ教育シ國威ヲ海  
度ニ伸展シ才俊海外傳シ即左權即政ノ參照ニ元可ナカニ省即  
天白書、取添奉差上候少止！

人壹人寺五口ヲルテ一尺ト用ヒマリ修造西洋各國ニ比較致候得ハナライニハ一イニキリナニニキハ  
キハ八厘セ毛絲五カリナライ寺ニテイニキトシ我可ナリ如固分才尺左右多度即視見即賢慮即廣

チテ直ノ辨用ヒ六厘毛六絲延人一千五百六厘毛六絲ヲナシトス大極三百六十度ヲテニテ陳キ一百八十度ナル四季ノセ  
ハラ西洋ノライトニ十三ライラナヨシ洋ラニキヒナテ法ハ十二律羅ノ廿四節ラニ除キキタル昼夜廿四時ラニ産キキタル

壹オトシ又十三除キ九度ハ毛四七三六ヲ至トシヨラ西洋ノライントナライニテ

何  
世  
一  
ア  
ナ  
ト  
リ

トシ貶病離義官却害吉ト入室アリ是ア典人ニテ不進攻ニテ十八オトナルヲヒ  
六七八九ト改称シ大極ノ九ヲ用ヒ

V

VII

VIII

IX

。

西數學工商久カニ差アリ西洋ノ尺度ニ比較スハ英ノナニニテ即  
ハ先獨逸ノヲト我度ニシテ四度毛魚算ノヲトハ我度ニ五分のル  
文明ノ歴代アリ多クハ已知リ他ヲ知ラス身安ヘハ人勞ヲ察セん  
乍貴賤共三萬國交際ニ事有ラズ博ク学門ニ辨考  
スルニヨリ尚ほ新商キニモアラス其妙ノ欺偽ヲ防摩ニハ  
氏テ欺ケアタス依ニ支度尺度四民區ニキテ均アタクス  
國ノ民ヲ教育ニ國威ヲ海外ニ輝カニハ万民ハ誠意ニ  
ノ參照元可也省却書リテ作成ノ日也新舞形角

得ハ十二ライニハ一イニキアリナニニキハアトナリ惣ニ難形ノ曲尺ノ表ニ照準ニ五度三毛一  
才尺五度合度即視見即質處即度圓奉願上候

百六十度ヲニ志テ除キ一百六十度オニ四度ノ七十二度四度ナニトナリ故三十度ニ度西洋ノアトハニキトナリ  
嘉慶ラニ除キニニル癸酉正四時ヲ玄陸キニキル一年正月正旦ニラ確証トス

3003

御伺書

本月十日即書下給リ 乃氣仕候其節尺度  
取調心得方可申立旨被仰仰候有同志  
者努力熟習仕候得其行力掌微才  
智何法方設立可致或決ニカタキ有再度  
建白書ニ取添尺度ノ錐形原ノ曲尺ノニ西洋  
尺度並校ニ曲尺ニ配當シテ差縮伸長候共  
即檢查上即採用ニ相成候ノ、積年ノ

艱苦一時三披謬窮難乃在貯奉存候尚又  
蒙承旨旨中仕様考之目論見乃之候得トモ  
前年ヨリノ事行故日新ノ御聖代ニ備立薰候  
庶元方之有此上天度即改正ニ相成候八度  
會社基本寺ニ同心戮力看統連印書ラシテ  
御政體ニ不悖様請方申仕度月此般事面  
為ノ御伺申上候以上  
草八月三十日

第一  
官國政二議  
開神道

内務局

明治十九年九月四日  
栗本兼善